

Inhaltsverzeichnis

SABINE ZUBARIK

Einleitung 9

I POET(OLOG)ISCHE VERORTUNGEN

MICHAEL RÖSSNER

Tangowelten, Transmediale Übersetzungen und hybride Identitäten 17

RIKE BOLTE

“...y tú me pedías que te recitara Rubén”:

La medialización del saber poético en el tango canción

entre post-romanticismo, modernismo y surrealismo 37

II TANGO CANCIÓN IM ARGENTINISCHEN ROMAN

RITA RIEGER

Empezando por lo que fue. El tango en *Las dos muertes de Gardel*

de Horacio Vázquez-Rial 71

KIRSTEN VON HAGEN

Von der Verführung zum Tango: Manuel Puigs *Boquitas pintadas* 93

III TANGOROMANE GLOBAL

SABINE ZUBARIK

Zwischen Fremderfahrung und Selbstfindung:

Internationale Tangoromane im Vergleich 117

ROLF KAILUWEIT

Transmedialer Mythos – Interkulturelle Momente in

deutschsprachigen Tangoromanen 139

IV TANGO ALS NARRATIVE STRATEGIE

CHRISTOPH GSCHWIND

„Denken mit der Haut“ – Die Funktion des Tangos

in Klaus Merz' Erzählung *Der Argentinier*.....157

ANDREA KLATT

Tango als Erzählstrategie. Zur literarischen Konstruktion

dichotomischer Erfahrungen in Herta Müllers *Drückender Tango*.....177

V AKTUELLE PERSPEKTIVEN

SASCHA SEILER

“...que alguien silbe un tango” –

Tango in der argentinischen Rockmusik193

VICTOR LAFUENTE

Perspectivas y limitaciones del *tango actual*

en el Río de la Plata y en el extranjero217

Beiträger/innen233